

# Curriculum Vitae



## J. Gopinath

D-201, Santha Towers, Avadi-Poonamallee Road,  
Paruthipattu, Avadi, Chennai - 600071.  
Contact : 044-49524568 / 91-0869 552 2244  
Email : [gemtranslators@gmail.com](mailto:gemtranslators@gmail.com) | skype: gem-trans

### About Me

A passionate guy about my profession as Translator / Reviewer since 2001. I pay meticulous attention to detail, and strive to deliver each project with maximum possible accuracy and within the agreed deadline.

### Language Pairs / Domain Expertise

English<>Tamil  
English>Hindi & Hindi>Tamil

Document, Medical, Technical, Business, Financial, HR.,  
Educational, Literary, Book, Manual, Legal, Life Sciences,  
Advertisement & Marketing, Entertainment, Website etc.

### Qualification

B. Com, [Bachelor of Commerce]  
English & Hindi Typewriting (Senior grade)  
Diploma in Multimedia & Web Masters  
Hindi - Visharadh

### Personal Profile

Father's Name : T.C. Jambulingam  
Date of Birth : 20:11:1966  
Marital Status : Married, having 1 son.  
Nationality/Religion : Indian/Hindu

### Computer Skills

M.S. Word, M.S. Excel, M.S. Power Point,  
Acrobat Reader, Photoshop, Unicode editor and  
Google Translator Tool Kit.

### Significant Accomplishments / Credentials

- Translated/Reviewed more than 40 Lakh words in English to Tamil and Tamil to English language pairs.
- Working with 30+ Translation Agencies and 100+ companies in India.
- Translated over 18 Wikipedia articles on different subjects.
- Certified Translator with Reviewer Status in [www.onehourtranslation.com](http://www.onehourtranslation.com)
- A proud member of Certified PRO Network of proz.com. I have 25 Willingness to Work Again (WWA) entries to my credit.

<b>Experience</b>	<p><b>Since April 2012: Proprietor of Gem Translators.</b> Armed with a professional team comprising In house translators and 1000+ freelance translators across the globe, we cater translation and allied services in 50+ Languages.</p> <p><b>Mar 2010 – Sept 2013:</b> Worked as <b>Copywriter / Translator / Proofreader</b> with PALS Advertising, Chennai – 600 017 - an INS accredited agency on part-time basis.</p> <p><b>Oct 2007 – Mar 2009 :</b> Worked as <b>Editor</b> in M/s. Sura Books Pvt. Ltd., Chennai – 600040. Editing and Proofing (up to final stage) of Children, Activity, School Syallabi &amp; General Category of English &amp; Tamil Books, updating &amp; editing Travel/Tourist Guides.</p> <p><b>Sept 2001 – Sept 2007 :</b> Worked as <b>Editorial Assistant</b> in M/s. Delhi Press Patra Prakashan Pte. Ltd, Chennai – 8. Translation of articles, stories, editorial, advertisements, advertorials, etc from English to Hindi, Hindi to Tamil and English to Tamil. Sub-editing of articles. stories, etc., translated by others.</p>
-------------------	---

<b>Membership/ Affiliation</b> 	<p><a href="http://www.proz.com">www.proz.com</a> - <a href="http://www.proz.com/translator/1186528">http://www.proz.com/translator/1186528</a></p> <p><a href="http://www.onehourtranslation.com">www.onehourtranslation.com</a> (Certified Translator / Reviewer)</p> <p>Linkedin - <a href="http://in.linkedin.com/pub/gopinath-jambulingam/24/7a5/684">in.linkedin.com/pub/gopinath-jambulingam/24/7a5/684</a></p>
---	--

<b>Major Projects executed during the past 6 months</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Website translation – Articles on Gold – 36,000 Words</li> <li>▪ Editing &amp; Proofreading in various domains – 1,00,000 Words</li> <li>▪ Clinical Trial Documents – 20,000 Words</li> <li>▪ E-learning Modules Grade 3 to 8 – 80,000 Words</li> <li>▪ Banking – Terms &amp; Conditions – 26,560 Words</li> <li>▪ Clinical Trials (various clients) – 18,365 Words</li> <li>▪ Micro Finance Loan Application &amp; other doc – 34,600 Words</li> <li>▪ Auto/Housing Finance Legal Notices – 22,860 Words</li> <li>▪ Zero Waste (Waste Management) EN_TA – 26,120 Words</li> </ul>
---	---

<b>References</b>	<p><b>Mrs. Sahil Saifi– Sr. Project Manager</b> Lingvopedia Language Solutions Pvt Ltd., New Delhi [India] Email: <a href="mailto:translation@lingvopedia.com">translation@lingvopedia.com</a> Mobile: <b>+91 8130343332</b>; Desk: <b>+91-11-46520739</b></p> <p><b>Mr. Sony Thomas, MSW, PhD.,</b> Consultant, Training Coordinator Vitamin Angels Post Office Box 4490, Santa Barbara, CA 93140 [USA] <a href="mailto:stthomas@vitaminangels.org">stthomas@vitaminangels.org</a>   <a href="http://www.vitaminangels.org">www.vitaminangels.org</a> Mobile: <b>+91-9049920515</b></p>
-------------------	--



J. Gopinath